

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII-évf. 36 szám.

Postaknak, részvételjegyeknek, egyesületeknek, kasszának stb. évenként 1000 Lei.

Kedve hirdeti 3 Lei c-2. Ápróhirdetési arányként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Három választás lesz október havában a megyében!

Iparkamara, Munkakamarai és megyei választásra készül a megye lakossága

Lapunk előző számaiban már beszámoltunk a megyei választás előkészületeiről, amelynek határidője október 15. A választás már megtörtént az előkészületek és eddig csak a liberálpárt adta be jelölő listáját, amelynek tagjai valamilyen módon a megye legjobbjai közül kerültek ki és ez a lista fog kikerülni minden bizonnyal győztesen a választásból.

A megyei választásokon kívül azonban még két másik választás is lesz, amely szintén érdekli a lakosság legnagyobb részét.

Október elsőjén lesz ugyanis megtartva a megyei kereskedelmi és iparkamarai választás is, amely a megye kereskedelmét és nagypiacon való hivatalos az elkövetkező években vezetni.

A Kereskedelmi és iparkamarai választás sikere érdekében a munkalátakat az illetékesek szintén megindították és mivel eddig ellenlétsa nincsen, így remény van az egyhangu

választásra, amely halgaz, nagyban elősegítendő a munkálkodást a kamaránál. Amint tudjuk a kormányzó liberálpártnak a békés megoldás a célja és ha nem sikerül, úgy ezért felelőség nem őt terheli.

A Kereskedelmi kamarai jelöltek között szerepelnek a zsivölgyéből a többiek között, a nagy ipar részéről: Timoc Tiberiu mérnök, főigazgató, Serb Virgil igazgató, Gavrilescu Nicolae igazgató, Schäffer Leopold, Pop Emil és mások, akiknek eddigi munkálkodásai a köz érdekében teljes egészében garancia aratvány, hogy az Iparkamaránál méltóképpen lesz képviselve a tagok érdeke.

A kereskedelmi és iparkamarai választást deván tartják meg a Decebal gimnázium ter-

mében és azon szavazati joggal bírnak az összes kamarai tagok, aki a szavazásra díjtalanul utaznak a vonaton.

A harmadik a Munkakamarai választás, október negyedikére van kitűzve. Mint az köztudomású a mi megyénk az aradi Munkakamarához tartozik, amelyhez rajtuk kívül még Arad Alba és Târnava megyék iparosai, magánalkalmazottai és munkástömegei is tartoznak. A Munkakamara jelenleg interimár bizottság vezeti, amelynek elnöke Vulpo József, régi, agilis tagja a közéletnek, aki, mióta a Munkakamara élén áll, nagy mértékben vitte előre a kamarához tartozó tagoknak ügyeit és minden esetben segítségére sietett mind azoknak, akik kamarai ügyben hozzáfordultak. Az iparos osztály elnöke Feir Ștefan, régi

Aradi iparos mester, aki nem egy ízben mutatta meg, hogy méltán kell a kisiparosok érdekeit képviselni az illetékes fórumok előtt. A munkástömegeket Voștină képviseli, aki régi munkásszervező vezető és nem egy esetben mutatta meg objektív akaratát olyan kényes ügyekben amelyhez igazán rátermettség kell.

A Zsivölgyi és a megyei összes kisiparosoknak erkölcsi kötelessége Feir Ștefan Munkakamarai iparososztály elnökét támogatni az október negyedikéi választáson.

(Elegáns, divatos nyakkendők, legszebb férfi ingek csak Keppichnél)

Eladó Hatégen

13 hold fajlamakból álló gyümölcsös, ugyanott egy szép lakóház is.

Bővebbet
MERCUR cég
Hátégen

Vallomás

Egy élet története.

Ira Molnár Sándor (11)

És mennyit kellett ezért dolgozni! Kora hajnalban sietett ki a messze földekre a nemrég született hűgommál, aki egész nap ott volt mellette a kukoricaföldön és a gyerekre is ügyelt, ezenkívül dolgozott is. Dolgozott azért reggelől estig, hogy telire más kenyeret legyen. A hideg októberi reggeleken egy gyermekkel a karjában sietett a munkája felé, hogy sokat dolgozhasson, sok részt kaphasson és ha elfáradt és pihenni akart, leült a cséppőg mellé és anyjától adott neki, hogy csendbe maradjon és dolgozni engedje. Sokszor hívott minket is magával, azonban Juliska sokkal rosszabb volt mint a két hónapos kisi és én inkább otthon maradtam. Anyám este, mikor munkából hazajött főstemeg a vacsorát nekünk másnapra, meg a kivitte magával az ételt, hagymát kenyeret, esetleg gyümölcsöt és ezen dolgozott egész nap eszoptaltta a hűgommát is.

Az egyik vasárnap délután az apám testvére jött el hozzánk és arra kérte, hogy engedjen el az ország földjére burgonyát szedni. Pénzübeli fizetés nem jött érte, hanem burgonyával fizettek érte. Nem volt nehéz munka, csak

korán kellett kelni és ez volt a legnehezebb Örvendtem valahogy ennek a keresetilehetőségnek. Eszembe sem jutott még akkor, hogy hatodik éves korában az ember más kenyeret keresket. Semmi különösebb érzelmem nem éreztem a munkába induláskor és eszembe sem jutott, hogy túl gyenge vagyok még nap számba dolgozni. Ugy ár értem az anyám nyomorúságát, úgy beleltem magam abba, hogy nekik roppant keserves élete van, hogy szinte boldog voltam ebben a boldogtalanságban. Reggelként már csípős hideg volt és meztelb járni nem volt kellemes. A déle megrálla a fűvet és amíg a nap melegen nem sütött sokat szenvedtem a hidegtől. De törtém. És ami meglepő beteg sem lettem. Bizonnyá a szerencsés körülmények és a szüveret megszokottsága mentett meg tőle, azonban az bizonyos, hogy lehetett volna belőle veszedelmes betegség is. Reggelként anyámmal együtt indultunk el dolgozni. O karján volt a szópós gyermekét és meg segített nekünk az ételt vinni. Közel dolgoztunk egymáshoz és délbe együtt ettük meg asóvány ebédet. A földbírókoss délfele jött ki a bírtokba megnézni a napzetámoikat, a munkát az eredményt és ilyenkor mindig ve-

szekedett valamiért a tisztartóval. Nem volt megelégedve a munkával és bandának nevezett mindenkit, aki a földjére dolgozott. Több munkát akart tőlünk, valamennyien apró gyermekkel, akiknek végezményben egy fillért sem fizetett, csak a kisdzített burgonyából adott egy kevés mennyiséget. Azonban nem vetők nagyon szívrokta abban az időben, hogy a földbírókoss uraságot el sem lehet képzelt megelégedéssel és főleg nem lehetett elképzelni, hogy a dolgozók munkájával meglelt volna elégedve. Én legalább nem vettem komolyan a veszedelmét. Szinte büszke voltam arra, hogy dolgozhattam és munkának számítottam magamat. Vasárnap mikor nem dolgoztunk templomba mentem, amit megvallokk nem azért, mert összekötött volna valami a vallással, hanem mert segítettem harangozni a nagyobb fiúknak. Ez a játék nagyon tetszett nekünk.

Igy telt el az ősz. Az anyám által keresett kukorica mellett én is négy véka krumplit kerestem. Onthon az ágy alá rakthoztuk a burgonyát és a kukoricát a padlásra tettük.

(Folyt. köv.)

Iparos és Kereskedő Napló

A munkakamara felhívása
a képesítési okmányok becserélésére

A munkakamarai kirendeléség azóta ismerteti a miniszterium munkái vezérigazgatója által kibocsátott „érelési” rendelkezéseket, amelyek a képesítési okmányok kicserélésére és megszerzésére vonatkoznak. Az intézkedések nagy fontosságúak, való tekintettel, ajánlatos, hogy azokat minden érdekelt gondosan tanulmányozza és igyekezzék — saját érdekében — a legfontosabbakat megtartani.

a) A képesítési igazoló munkakönyvek becserélése

Mindazok akik, munkakönyvet, (segédkönyvet), munkakönyvet, iparengedélyt, ipari igazolványokat, vagy bizonyítványokkal rendelkeznek, amelyekhez a régi törvények alapján juttatnak, tartoznak benyújtani ezeket az okmányokat az illetékes munkakamara-hoz, vagy a munkakamara megyei fiókához, hogy azok az új törvény által előírt módon munkakönyvekre, illetve munkakönyvekre becserélésének az alábbi előírás szerint:

A régi munkakönyvek új munkakönyvekre cserélhetők be. Ugyancsak munkakönyvekre cserélhetők be a segédmunkakönyvek, ha tulajdonosai bizonyítványokkal igazolják, hogy a megjelölt okmányokban szereplő minőségben legalább három évig dolgoztak.

Ugyancsak munkakönyvekre cserélhetők be azok a munkakönyvek (segédkönyvek), amelyek az 1884. évi XVII. k. törvények és az 1907. évi ipartörvény alapján adták ki a képesítéshez kötött iparok részére, ha tulajdonosai legalább tíz éves gyakorlatot tudnak igazolni az illető iparágban, vagy ha legalább öt évig vezették valamely gyár műhelyét a kérdéses szakmában.

A becserélés iránti kérvények folyó évi október 30-án napjáng fogadják. Ez után a terminus után mindazok, kik nem cserélték be képesítési

igazolványait, képesítési igazolványával nem rendelkezőknek minősültek és feltételek esetén büntető eljárás indíthat meg ellenük. A kérvényhez mellékelendő a minősített, képesítési igazoló okmányok, valamint a betegségükre pénztár nyugtája 50 lej befizetéséről az új ipartörvény 199. k. szakasza alapján.

b) Az új képesítési igazolványok elnyerése.

Mindazok, akik munkakönyvet, vagy munkakönyvet akarnak váltani, az illetékes munkakamara-hoz, illetve azok fiókintézetéhez nyújtsák be kérvényeiket, mellette két fényképet és a rendelkezésükre álló képesítési igazolványokat.

Munkakönyvet kérhetnek:

1) igazolvány alapján: a) tanonczbizonyítvánnyal, vagy valamely tanoncziskolai bizonyítvánnyal rendelkezők, b) az iparskolák, fűzőiskolák és házipari iskolák végzett növendékei, akik valamely ipari tanulást, c) süket-néma iskolát, vakok és abnormális iskolát, javítóintézetet iskolát és ipari továbbképző iskolát végzett növendékek.

Vizsga alapján kérhetnek munkakönyvet:

Tanonczbizonyítvánnyal rendelkezők, akik nem végeztek valamilyen ipari kurzust.

Mesterkönyvet kérhetnek:

Bizonyítványok alapján: mérnökök, építézők, felőiparisok végzett egyének; vizsga alapján: azok a képesített munkások, akik igazolják, hogy szakmájukat legalább három évig ütik inasidőn kivül.

A kérvényekhez mindenkor eredetiben mellékelendő a fenti adatokat igazoló bizonyítványok, valamint az illető betegségűző-pénztár nyugtája 300 lej összeg befizetéséről a munkakönyvnek, míg a mesterkönyvnek, 500 lej összeg befizetéséről a törvény 183. k. szakasza értelmében.

c) Iparengedélyek elnyerése

Mindazok az iparosok, akik saját műhellyel rendelkeznek és 10 munkánál kevesebb, valamint 20 lóerőnél kisebb gépekkel dolgoznak, kötelesek iparengedélyt váltani, a törvény 160. és 185. k. szakaszának értelmében.

A vonatkozó kérvények a munkakamara-hoz, vagy azok megyei fiókintézetéhez nyújtandók be. A kérvényhez mellékelendő a mesterkönyv, telepengedély, valamint a betegségűző pénztár 200 lej összegű befizetéséről szóló nyugta, a törvény 160. k. szakasza értelmében.

Minden becserélés vagy új munkakönyv iránti kérvényt a munkakamara-k mellett működő

képesítési bíráló bizottságok fogadják felülvizsgálva, miután kiadják a munkakamara-nak, hogy azok az arra jogosultaknak kiállítsák a munkakönyveket.

A kérvényezők a kérvény benyújtásáról elismervényt kapnak amelyben igazolják, hogy milyen okmányokat nyújtott a fél be. Ez az elismervény képesítési könyvnek tekintetik a végleges munkakönyv kiadásáig.

A képesítési bizonyítványok becserélésére iránti kérésekhez csatolandó a következő okmányok:

1. Születési anyakönyvi kivonat. 2. Bizonyítvány a jelenlétéről, mely a pontos lakóhelyét tünteti fel. 3. Házasági anyakönyvi kivonat. 4. Állampolgársági bizonyítvány. 5. Nyugta a betegségűző hivatalától, hogy a kérelmező 50 lej befizetés a szakmai továbbképző alapsz. 6. 2 db. fénykép 6x9 nagyságú. 7. 8+1 és 14+2 lej okmány, illetve repülőfénykép.

Iparos és tanoncnyaraló létesítését
határozta el a Munkakamara a zsilvölgyében a hol a nyári hónapok
alatt teljesen ingyenesen pihenhetik
ki fáradalmaikat az iparosok és a
tanonczok

Az aradi Munkakamara vezetősége mióta a kamara ügyét vezeli nagy mértékben segítségére volt a kamara tagjainak, úgy az alkalmazottaknak, mint a munkaadó iparosoknak is. A munkakamara-nak köszönhető az, hogy a kamara területén az idén a tanonczok nyaralását megvalósította és Menyháza-n, a legszebb üdülő telepen saját pavilonjában teljesen ingyenesen, illetve a kamara költségén több mint háromszáz tanonczot és leányt nyaraltatott 15 napos turnusokban. Megyénként több mint hatvan tanoncz és leány vett részt a nyaralásai éjszakában és töltött 15 napot a menyhízi üdülőtelepen. A megyei nyaralásai akciót Sasu munkáügyi felügyelő intézte és neki köszönhető, hogy az minden tekintetben sikerült.

Fel Stefan a Munkakamara iparos osztályának címűke legutóbbi titkárak felkeresésére lapunk szerkesztője és hosszabb beszélgetést folytatott vele. Közlendő:

iparos ügyekben. Feir a többek között megemlítette — és azt Vostinar is megerősítette, hogy a Munkakamara nagy gondot fog fordítani a kisiparos osztály érdekében megvédésére. A választások után azonnal hozzálátunk az új ipartörvény végrehajtásához. Elsősorban a kontárok működését foglalkoztatni intenzív és az új törvény alapján nem csak az ipar-nálkül egyént bünteti meg a törvény 1000 Leitől tíz ezer leig, hanem ugyanannyira büntet meg az is, aki kontárral dolgozik.

Ugyancsak terve velle a Munkakamara azt is, hogy iparos és tanoncznyaralási akciót kezd a zsilvölgyi kisiparosok és tanonczok részére és a zsilvölgyi hegység közeli nyári üdülőtelepet létesít a hol a kamara tagok részéről része ingyenes nyaralásban fog résztvenni.

— Eladó egy fehér gyermek ágy. Cím a kiadóban.

A munkásmozgó műsora

Szeptember 26 és 27-én az idény legnagyobb és legszebb zenéjű operettje a

MAZURKA

Nem reklám! Az idei moziműsor egyik legbájosabb cselekményű filmreklame.

Legszébb és legjobb minőségű női és férfi ruhák a mi raktárunkban

GARDOS ADOLF
uri és női divatüzletében
PETROSENI

SPORT NAPLO

A Vulturii vezet a B divízió bajnoki táblázatán, míg a Jiul a harmadik helyet foglalja el

A Jiul az elmúlt vasárnap pihenő napot tartott, illetve nem volt bajnoki műsora és így a Lonea SC. csapatával játszott edzőlehetőségű mérkőzést és azt 3:1 arányban nyerte meg. Az eredmény gyenge, azonban hinni akarjuk a fiúkjelentését, hogy „nem akarták strapálni megkúrált” Azonban... De lehet hogy igazuk van. Ezt azonban a vasárnapi találkozón a Soimival szemben be lehet bizonyítani.

Egyelőre az a helyzet, hogy a Vulturii vezet a B divízió második csoportjában és utána követik a tavalyi bekerült Craiovan követve, míg a Jiul a harmadik helyet foglalja el a táblázatban, azonban csak három mérkőzése volt eddig és ebből is két pont bányán maradt, mert az uton kezdődő fagyelméletesség nem is hozhatott mást és amíg azok a bizonyos belső lelki összhang nem lesz meg a csapatban, addig bizonyítatlan lesz a mérkőzések sorsa. Ezt okvetlenül ki kell hásszabolni! Az összetartás az az erő, amely sokszor eldönti a mérkőzést, de talán az egész bajnokság sorsát, az őregebb játékosok sem jogosítja fel őregebbük arra, hogy illetlenül viselkedjen a fiatalabbakkal, azonban ez nem zárja ki azt, hogy a fiatalok ne hallgassanak az idősebb és okosabban játszó játékos tanácsaira.

Vasárnap tehát a Soimival kerülünk össze az az utolsó helyen levő sibiul csapat, pont nélkül a mérkőzés nélkül áll a táblázat utolsó helyén de hát ha azsal a tudattal indul el a csapat, hogy ez nem számít stb. akkor már is elvan veszve a mérkőzés. Mindig arra kell gondolni, hogy minden pályán csapat játszik, a labda gömbölyű, a mérkőzés kilencven percig tart és minden meccset meg kell játszani.

Ezzel a jóakaratu utaváltoval indítjuk sibiuba a Jiul csapatát és reméljük a következő számunk kellemes emlékekkel írhatjuk meg a mérkőzésről a beszámolókat.

Egyéb mérkőzések

— Calan — Aninoasa 5:3.
Kerületi bajnoki mérkőzés, amelyen a Calánaiak győztek. Bíró: Szabó és a meccset csalánba játszották le.

— Jiul B — Lonea B: 18:2.
Barátságos mérkőzés Builika, Horváth és Oykivél a csallósról jó góllövőknek bizonyult. Érdekesebb azonban, hogy nagyobb csapattal szemben negyedérszt sem ilyen jó ez a vonal. Bíró: Acs

A Jiul törpe csapata lett a kerületi bajnok

— A Mures és Zsivőgyi

kerület bajnokságáért az elmúlt vasárnap Siméria játszott a Jiul törpe csapata a Simierai törpékkel, ahol 1:0-ra kikapott. A második mérkőzésen azonban, amelyet Petroşeniában tartottak meg a Jiul törpék kitétek megükdét és nem csak az egy gólos előnyét hozták be a simieriaiaknak, hanem még három góllal terheltek meg a háloját és 4:0 győzelemmel a Jiul törpe csapata lett a Mures és Zsivőgyi kerületi bajnok. Gratulálunk a Jiul jövő generációjának, valamint a törpék edzőjének és intézőjének Kertésznek is.

Kuglipart

A Jiul tovább is vezet a kuglikupa-bajnokságban

Az elmúlt két kuglibajnokságban nem hozott különösebb meglepetést. A Jiul erősen vezet a Balanescu kuglikupabajnokságban és komoly ellenfele és versenytársa a Minerul és a vulcani Hercule csapata, a többi csapatok arányságában nincsenek különösebb változás. A táblázat egyébként a következőképpen áll:

Jiul	10 8	— 2 176 1534 16
Minerul	11 7	— 4 1751 1584 14
Hercule	10 7	— 3 1705 1522 14
Parângul I.	11 6	— 5 1848 1817 12
Unirea	9 6	— 3 1512 1439 12
Vulturul Alb	9 5 1 3	1427 1414 11
Noroc	12 5	— 7 1859 1865 10
Parângul II.	9 4	14 1429 1407 9
Vulturul Negru	10 3 1 6	1432 1586 7
Fiermetal	10 2 1 7	1479 1463 5
Frăția	11 1	— 10 1629 1936 2

Mi lesz Vasárnap? Vasárnap szeptember 27-én a következő találkozók lesz a Balanescu kupabajnokságban. Vulturul fekete — Noroc bun (Aninoasa) Vulturul fehér — Parângul II. (Vulturul) Jiul — Parângul I. (Parângul p.) Hercule — Fiermetal (Fiermetal p.) Hercule — Minerul (Vulturul p.) Nyílt a küzdelem Jiul és Parângul I. között, valamint Hercule és a Minerul találkozó is.

— Tanonokok nyaralása.
Sassu P. Thonoghe deval munkügyi felügyelő az idén először valószínűleg meg a tanulók nyaralását. Mintegy 20 kerekedő és iparos tanoncot gyűjtött össze és azok két hetet Meneasan (Bilottik) kámpenben az egész év feladatmaka. Sassu felügyelő ilyenirányu tevékenysége elismerését érdemel, a tanonok is csak hálaival gondolhatnak rá, aki annyi jóindulattal törődik egészségükkel. Közelebbre 20 leányt vitt nyaralni s ténlen 40 kispárolt és 40

Elegáns

női és férfi cipőket

legolesóbban és legjobb kivitelben csak a



CARMEN

cipőruházban vásárolhat

PETROŞENI

Piața Unirii

munkást, szintén teljesen ingyen, mivel a tanonok teljes ellátást és lakást kapnak a munkaügyi minisztérium otthonában.

Fővárosi szenczió Petroşeniában!

Falakat bontanak, falakat emelnek iparosok egész tömege lázas gyorsasággal dolgoznak a fő uccán.

A volt Bergari megszűnt, a ház el lett adva és egy újabb nevezetességgel lesz gazdagabb Petroşeni. Rövidesen elkészül és megnyílik a „Corso” étterem és vendégül, mely egy házig pótló ellátó lakója lesz a városnak.

A vendégül írták József jól ismert temesvári és resjisi szakembér kinek neve már teljes garancia az új vállalkozáshoz. „Mindent a közönségért, a jelzava és gondoskodva a közönség kényelméről és kitűnő ellátásáról, indítja meg üzemet körülbelül október első napjaiban

Örömmel közöljük, hogy Petroşeni egy kellemes és szórakoztató hely lesz gazdagabb és régi bányász szokás szerint üdvözöljük az új vállalkozót, „szerecsene fel”

Hirdessen a

„Zsivőgyi Naplóban”

— Helységneveket a leveleken az illetékes ország hivatalos elnevezésén kell írni. A postafeladás tudomására hozza a közönségnek, hogy minden postal küldeményt az illetékes ország hivatalos elnevezése szerint kell címezni, mert máscímzett küldeményeket nem továbbítanak. Például Prága nem írható, csak Praha. A külföldi hivatalos helységnevek megtudhatók a táviró hivatalban. A közönség közzölje külföldi ismerősével a hivatalos román helységneveket, nehogy a kézbesítetlen levelekből kára származzon mert a posta nem nyújt kárértéket a kézbesítetlen küldeményért.

(Petroşeniában legjobb étkezhets és a legizsibabb szobában lakhat a Bucureşti szállodában és étteremben. Tulajdonos Bachrach Béla. Előzetkenysége és szolid üzleti elvei mindenfelé ismertek.)

Levelezés

Kérem azon széplős hölgyet, akivel vasárnap este a „Bucureşti” kávéház előtt találkozom és erre a lapra juttatottam, hogy pudert, krémet és arckenőcsöt okvetlenül csak a Kligy Drogrăbălu vásároljon, mert rövid használat után teljesen eltűnteti arckörét a széplős és föllokat.

Di. Tel.

Str.

ÉRTESÍTÉSI

Van szerencsém értesíteni a petroșeni és vidéki igen tisztult közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési áruimat

újból leszállítottam és rendkívüli olcsó árak mellett árusítom. Rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellett felnőttek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fenyőlakoporsót sírkerszittel együtt díobarna színre ezreve és fényezve alsó lepedő fejpárna és organitin kivágott szemfedő

Összesen 980 Lei

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőia koporsó sírkerszittel együtt díobarna színre ezreve és fényezve és díszítve, alsó lepedő fejpárna és nyomott vagy himzett organitin szemfedőt és ravatalozás

Összesen 1260 Lei

II. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fenyőia koporsó sírkerszittel együtt díobarna színre ezreve és fényezve vagy tapetázva 1 sor arany díszszel, alsó lepedő fejpárna és fodros selyemhímzésű szemfedőt, 1 darab fállyal a keresztre, 1 darab családi művirág koszorú szallag felirattal és ravatalozás

Összesen 1880 Lei

I. oszt. temetésekhöz 1 darab ványolt (kelési) erős fenyőia koporsó, sírkerszittel együtt, tölgyfaszínre ezreve és fényezve 2 sor aranydíszszel, alsó lepedő himzett fejpárna és selyemfodros szemfedőt, 1 darab fállyal a keresztre, 1 drb. családi nagy művirágkoszorú és szallag felirattal, 4 virág halottkísérők ravatalozás

Összesen 1800 Lei

Gyermek temetéseket rendezek **200 Lei-től**

Az olcsó áramok tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú tenyőfától erős kivitelben díobarna színre ezreve és fényezve

csak 300 Lei

Gyermekkoporsókat pedig

Külön erős kivitelű tölgyfa koporsó 200 cm. hosszú fényezve

csak 900 Lei

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkeken, művirág koszorúkon és szallagokon, valamint érez és tölgyfa koporsókon, melyen leszállított árak mellett, olcsóbb mint bárhol, pontos kiszolgálás, a vásárolt temetkezési áruk helyben díjtalanul házhoz lesznek elszállítva,

teljes tisztelttel

I. FARKAS

TEMETKEZÉSI VÁLLALATA

PETROȘENI, Str. Reg. Ferdinand 41, a

Lakás: Str. Principele Carol No. 20, volt Malaxa u.

Petroșeni, 1936.

ÉRTESÍTÉS

Tisztelttel van szerencsém tudatni a mélyen tisztelt nagyközönséggel hogy a volt Bodrog féle borbély és fodrász üzletet átvettem és azt a saját vezetésem alatt tovább vezetem s kérem a tisztelt közönség szíves pártfogását.

Teljes tisztelttel:
Perin Áron
borbély és fodrász

Petroșeni Piața Unirii, a Jui mérszárak mellett

Tolnai Világlapja Színházi Élet Díláb és az Únnepeg legújabb száma kapból: Szabó István könyvkereskedésében, Petroșeni.

— Legjobb márkájú rádiók és mindenféle rádió javítások csak GODELNEI, Petroșeni. Új áru és Szabó könyvkereskedés mellett.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendezésére szommal készítenek, Benedekné, virágüzletében.

HIRDETÉS AZ ÜZLET LEIKE

HIRDESEN A

„Zsilvölgyi Napló“-ban.

Uzina Electrica S. P. A.**PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szorított anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkazalékok.

a legjutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonság alap 12.000.000 — Leica felm.

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.

Érdeklőzőkben a DUNA híradó és a MÄGBURGI

biztosítótársaságokkal valamint a Christovici Bankkal

Vállal legelőnyösebben tőz, élet jég, állat, betérés, halcsat, szavatosság

éveg, autó szállítvány stb. biztosítást kastellenkivál legelőny

díjtételkelmellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételkel mellett rendkívüli alány

alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joannovits hárs.

L. Schäffer**PETROȘENI.**

Rum, likör és cognagyár. Borpinészet, szor és szeszes italok nagyraktára.

**BUCUREȘTI ÉTTEREM ÉS KÁVÉHÁZ
PETROȘENI**

Külön konyha. Havi abonema, étlap szerint. Esténként zene. Elsőrangú italok. Figyelmess kiszolgálás.

Dr. S. Orjehovszky**Fogorvos**

Petroșeni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3-6.

(Legszébb és legdíszesebb
ingek csak Képpichnél,
Petroșeni.)

(Fényképezőgép, fotócék,
szakszerű amalfarmasok és
nagyítások csak Zeichnernél,
Petroșeni. Újsszerű fűmélő-
vás).

— Értésítés. A Banca Po-
pulară Parangul, Petroșeni, str.
P. Carol 5 szám alatt cukortera-
katot létesített és 5, 25, 50 és 100
higramos csomagokban becsátja-
ja a fogyasztóköntség rendel-
keztetésére.

— Végzett német nevelő
délutáni órákra alkalmaztatást
keres. Érdeklődni lehet a Petro-
șeni evangélikus egyháznál.

**Mindenféle
iskola és író-
szerek**

rajzpapírok, írkák,
palatáblák stb.

állandó nagy rak-
tára

Ritter Berta

könyv és papirkeres-
kedése

PETROȘENI

Parkkal szemben

(Legszébb kézmunka anya-
gok csak Képpich Györgynél
Petroșeni.

Teszler Johanna
Lupeni

őszl női kalap model-
jel megérkeztek
és ugy elegárciájával, mini
olcór áruival, az egész zsil-
völgybe feltöltést keltenek.
Női és férfi kalapok
átalakítását vállalja.